

# Alsea Alessia Esposito – English to Italian Translator

- ✉ [alsea.esposito@yahoo.it](mailto:alsea.esposito@yahoo.it)
- 📍 Como, Italy
- in [linkedin.com/in/alseaesposito](https://www.linkedin.com/in/alseaesposito)

## PROFESSIONAL PROFILE

Italian native EN>IT translator with C2 level of English | Specialised in marketing, economics & finance, IT, and tourism | Financial expertise and language skills | Multi-year experience as a Web content writer and as a manager for international hotel chains | Excellent IT skills and use of CAT tools

## SERVICES

Translation, localisation, revision, MTPE (machine translation post-editing)  
Language pair: **English (C2 level) > Italian (native)**

## FIELDS OF SPECIALTY

- **Marketing & Business Communications:** press releases, newsletters, trainings, promotional content
- **Economics & Finance:** annual reports, financial statements, reports to shareholders, contracts, cryptocurrencies and financial services
- **Information Technology:** websites, software & hardware docs, UI, user guides, app localisation
- **Hospitality & Tourism:** brochures, travel blogs, booking management software, hotel & travel package descriptions

## WORK EXPERIENCE

- Apr 2019 – Present      **EN>IT Translator – Freelance**  
Collaborate with national and international translation agencies in my fields of specialty
- Jan 2013 – Mar 2019      **Web Content Writer & Post-Editor – Freelance**  
Wrote and published online guides and Web content + proofreading and revision for Greatcontent and Banzai Media
- May 2016 – Dec 2018      **Revenue Manager – Sheraton Lake Como Hotel, franchise Starwood-Marriott (Como, IT)**  
Head of the revenue department, responsible for total revenue optimization
- Feb 2015 – May 2016      **Revenue Manager – NH Hotel Group (Milan + Venice + Rome, IT)**  
In charge of revenue management for 5 hotels of the Group

Jul 2014 – Jan 2015     **Reservations Management Internship – Starwood Hotels & Resorts (Milan, IT)**  
Reservations management for all 4 hotels of the Milan complex

Jul – Dec 2013     **Business Development Internship – Italian Chamber of Commerce for the Netherlands (Amsterdam, NL)**  
EN>IT translations of financial documentation and business correspondence

## EDUCATION

### CPD (most relevant trainings)

- Translation of financial texts, *ProZ.com*, Apr 2020
- Luxury and translation: between marketing, brand enhancement and transcreation, *ProZ.com*, Apr 2020
- Website translation: What is localization and how to translate a website, *ProZ.com*, Apr 2020

### Master in Financial Translation

Training delivered by CTI Communication, Dec 2019

### Master of Science in Business Administration

*Università Commerciale Luigi Bocconi*, Milan, Dec 2014

### Study Abroad Program

Study abroad semester at *Robert H. Smith School of Business, University of Maryland*, College Park (USA), Jan - May 2014

### Bachelor of Science in Economics and Management of Arts, Culture and Communication

*Università Commerciale Luigi Bocconi*, Milan, Oct 2012

## OTHER INFORMATION

- Volunteer translator for: *GlobalVoices.org*, link to translated articles: [it.globalvoices.org/author/alsea-esposito](http://it.globalvoices.org/author/alsea-esposito); *TranslationsForProgress.org*; *TED.com* (video subtitles)
- Link to ProZ.com profile: [www.proz.com/profile/1823300](http://www.proz.com/profile/1823300)
- References available upon request

*I authorise the use of my personal data in compliance with art. 13, Law 196/2003 and art. 13 GDPR 679/16.*